



编著 / 王立平 张斌拙



避暑山庄春秋



营造篇
艺术篇
思想篇
青史篇

河北教育出版社



燕 赵 文 化 系 列

避暑山庄春秋

王立平 张斌坤 编著



河北教育出版社

图书在版编目(CIP)数据

避暑山庄春秋/王立平, 张斌翀编著. —石家庄: 河北教育出版社, 2002.10

(燕赵文化系列)

ISBN 7-5434-4829-7

I. 避暑… II. ①王…②张… III. ①宫苑—简介—承德市
②寺庙—简介—承德市 IV. K928.73

中国版本图书馆CIP数据核字 (2002) 第029888号

燕赵文化系列

避暑山庄春秋

策 划 张志欣
编 著 王立平 张斌翀
摄 影 刘爱民
责任编辑 孟保青 张天漫 刘 峰
特约审读 张圣洁
装帧设计 郑子杰

出版发行 河北教育出版社
(石家庄市友谊北大街330号)

制 版 时尚兴裕制版有限公司
印 刷 深圳(宝安)新兴印刷厂
开 本 889 x 1194 1/16
印 张 12
印 数 2000册

出版日期 2002年10月第1版 第1次印刷

书 号 ISBN 7-5434-4829-7/K.216

定 价 118元(平) 128元(精)

总 序

传统文化是人类文明的源头。一个民族的早期生存状况，是孕育其民族文化的温床。燕赵文化肇始于远古时代，形成于春秋战国之际。先秦时期中国文化已形成黄河流域的燕赵文化、齐鲁文化、中原文化、秦陇文化和长江流域的巴蜀文化、荆楚文化、吴越文化。它们在中华文明形成的过程中互融互补，相互吸纳和影响，相互启迪和发展，无可替代又不可或缺地形成了泱泱华夏民族文化之母体，以各自绰约的丰姿和天赋神韵共铸了中华传统文化的实体。作为北方文化中心的燕赵文化，凭着中原与草原交接点的优势，吸纳了中原文化和草原文化的精华，带着自身固有的优秀和特质，既有中原文化的人伦秩序、天人和谐的中庸之道，又有草原文化洒脱于俗儒礼法之外的浪漫心态和纵横风格，形成了燕赵文化“慷慨悲歌”的人格风范，随着时序的演进而不断完善和臻于完美。

河北是燕赵文化的首善之地，又是古代中原的光被之区。优越的地理条件和天赋的生存环境，使她无愧于巍巍华夏文明之摇篮，泱泱民族文化之大渎。从泥河湾旧石器文化发展序列的建立到揭开黄河流域早期新石器文化探索序幕的磁山文化的确立，从承德兴隆四方洞旧石器洞穴遗址的发现到徐水南庄头有陶新石器遗存的发现，从邢台先商遗址群的发掘到藁城台西商代聚落遗址的发掘，成功地揭示了河北远古时代先民们的生活足迹和生存方式，揭示了他们为摆脱茹毛饮血的蛮野生活而步入文明时代的漫长而艰辛的步伐和他们所创造的水准相当高的原始文明，涵盖了从原始社会末期到奴隶制王朝生成的那段浸透着血与火的“有虞



邯郸武灵丛台(战国)

秉钺，如火烈烈”的历史进程。从此种意义而论，它们又是中国古代文明肇始的源头。

战争是血写的文化，人类文明的伴娘；与战争俱来的是人类文明的生成、创业和创造历史的宏远钟声。从传说中的黄帝和炎帝在阪泉(今河北涿鹿县东南)摆下生死战场，便掀开了炎黄子孙逐鹿中原、轰轰烈烈、气壮山河的战争史篇：商汤灭桀，武王伐纣，诸侯弱周，战国敌侔，秦兼六国，楚汉相争，三国鼎立，魏武称雄，隋唐崛起，宋辽对峙，乃至燕王扫北定都燕京，历史在这里留下了血与火的沉重脚步。

河北自古又是民族大融合之地，为泱泱汉族的形成、巍巍华夏的建构，不断输入新的血液。从传说中的炎黄联盟在涿鹿之野诛共工而纳其部族，扬其长而裨己短，历史在这里又掀开了民族大融合的伟大序幕：从戎狄窥周，胡马犯汉，羯羗南进，鲜卑立国，燕云割让，辽、金建都，乃至元、清问鼎，京国北京，入主者的剽悍雄风，异域文化的别样风采，与中原文化的“阴阳合德”、中庸仁爱的儒学风骨，构成了燕赵文化孝、悌、忠、信、礼、义、廉、耻的拯世补敝的圣人情结和慷慨悲壮、阳刚健美、大气恢宏、典雅雄浑的审美特征。

世代生存繁衍在这块土地上的先民们，在战争与和平、流徙与安定、灾祸与康宁、痛苦与欢乐中，以他们无尚的勤劳和智慧、无限的梦想和憧憬以及坚忍不拔、相继相踵的千百代的艰辛劳动，播下了无与伦比的古代文明。燕赵华都，中山建国，邺城三台，离宫苑囿，皇家陵寝以及豪华壮丽的外八庙……为后代留下了万世瞻仰和凭借的建筑典章。甘棠听讼，胡服骑射，桃园结义，魏武挥鞭，陈桥兵变，永乐治典，康熙平“三藩”、勘定中俄边界，乾隆绥靖边境、优恤土尔扈特……雄才霸主，睿

智君王，在这里留下了治国安邦的宏图伟业。程婴救孤，乐毅击齐，完璧归赵，将相好合；董仲舒祖述《春秋》，以“贤良对策”开“独尊儒术”之基业；魏徵犯颜陈二百余事，以“三镜”谏太宗；宋璟革除积弊辅玄宗；赵南星陈时政四大害……度世谋臣、宏才将相在这里献芹策以安邦，出奇谋以辅国，留下了万世景仰的业绩、纬地经天的篇章。魏武碣石留诗篇，陈思三台赋华章；酈道元为《水经》作注，留下了旷世奇章；杨銍之撰《洛阳伽蓝记》，称古今佛都第一书；卢思道一曲《听鸣蝉篇》，开初唐七言歌行之先声；高适大器晚成，边塞诗中负盛名；李昉尚易晓而文浅近，宋四大类书（《太平御览》、《太平广记》、《文苑英华》、《册府元龟》）中显奇才；关汉卿的《窦娥冤》，尚仲贤的《柳毅传书》，马中锡的《中山狼传》，以文警世；清代第一才子纪晓岚以《阅微》测鬼神，曹雪芹十年辛苦著《红楼》……显晦学人、旷世英才为后世留下了盖世华章和深富哲理的锦绣文章。更有历代的赫赫哲匠、默默艺师，在这里展才华而竭殚思，留意匠而神飞扬，为后世留下了绝世之杰作与足以使鬼泣神惊的旷世崇构和超凡技艺：这里有气势恢宏、建构精美、艺术超群的皇家宫阙；有集南北园林艺术之大成、构思奇巧的皇家苑囿；规模庞大、含蕴深沉、庄严肃穆的皇家陵寝；天人同构的宗教寺庙；小家碧玉、幽雅脱俗的私家园林；金碧辉煌的楼阁殿宇；千姿百态的亭台塔榭……它们含蓄的内蕴、鲜明的时代特色、博大的气势、巧妙的因藉和得体的组合，无不展现着深厚的民族风彩、高雅的人文气韵，让人叹为观止。凡

承德避暑山庄金山亭(清)



此种种，林林总总地壮美着燕赵文化之魂，交融着燕赵文化之神，丰富与辉煌着燕赵文化的气韵和底蕴。以至信手拈来任何片段，随手启封几件尘封的故物，皆可唤醒一段历史的记忆，也足以构成一篇杰出的历史华章。甚至不必刻意张扬，也不假良辞妙语之功，那绵绵的情思、熠熠的哲理、深邃的理念和辽阔的人文天地，都足以构成动人心弦的历史人物故事而自成锦绣之象。

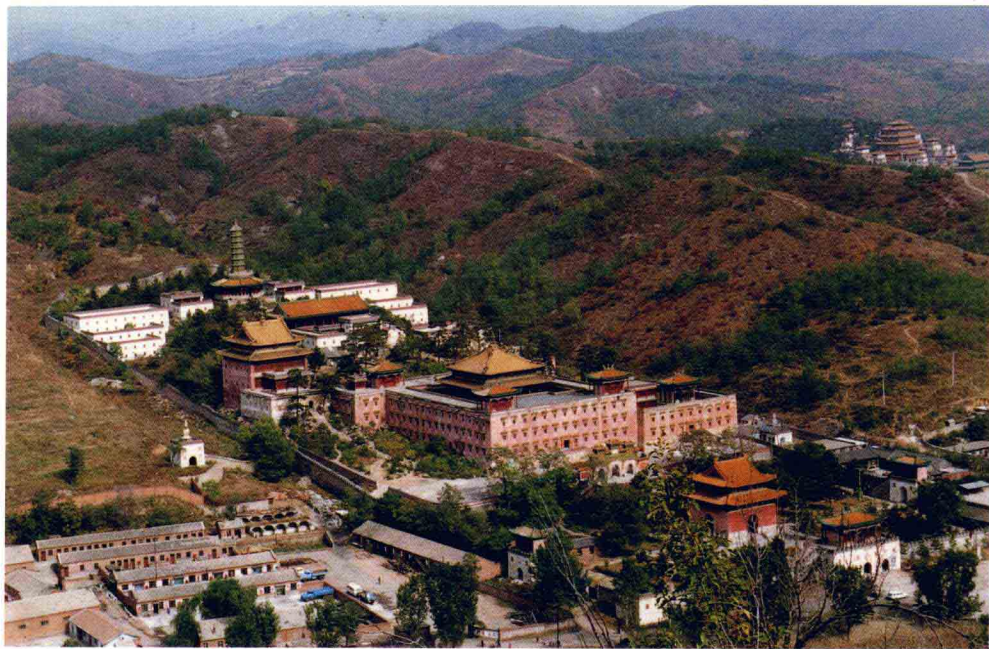
传统是一个动态的、多元的、涵盖面极广的历史范畴。历史是过去的现实，优秀的传统是已逝的辉煌。即便是古代现实生活中普遍需要而存在的一切，如今却只能在以艺术为目的的传统文化之宫中攀蟾折桂，只能用热烈的感应神话般的灵心善感之虔诚，来领受它的超越力量。对历史的一个体验、一份感知的细微信息，在现代化的追求和丰富的理性认知中，都可能放大为内心生活或观念情操上的电闪雷鸣。如何在失却了养育这种精华的社会土壤的现代，发扬传统的独特精华，使现代化承受传统的富饶，对传统本根的沟通意识，就成了我们适应时代潮流能力的基础。空间上的社会性认同和时间上的承传性定势，扭结为富于弹性的网罗，疏而不漏地笼罩着所有冲决性的努力。因此，我们必须刊落那些为思维定势所遮蔽的盲点、为历史情结所僵固的陋

习，充分发挥源于人类心理深层的灵性动力，深历浅揭，达其根本，将对传统文化的习惯性、直观实录性感悟，转换为理性的、历史性的时空分析和人文精神研究，张扬与重构符合当时地域环境的特定的历史标准和文化标准，从中寻绎到地域文化对传统文化合而不同、整而不统的个性特质。因为正是地域文化的这种群而各异的特质，造就了民族文化丰富多彩的特质（参见卢辅圣《远去的传统——中国书画全书序》，《美术史论》1994年第1期）。

然而，传统毕竟是我们赖以生成的基础。作为历史性、民族性的生存方式和思想结晶，它仍然影响着我们的行为取向和知识体系。任何一种民族文化都不可能离开既有的传统而独立存在；任何一种民族文化的更新，都是对既有传统的有机结合。传统文化不仅作为绵延无尽的价值渊薮，滋养着不同需求的个人，同时还



赵州陀罗尼经幢(宋)



承德须弥福寿之庙(清)

通过群体记忆的途径，不断解构与重扬、离异与回归，影响着人们的集体行为取向。现实要求我们对正在远去的传统文化作出揭示其历史真姿的努力。建立一个全面反映河北传统文化同时又便于现代人理解、欣赏、认知的知识文库，是我们责无旁贷的使命。把握历史的机遇，通过对历史过去性和现存性的辩证理解、历史意识与即时意识的有机融合，通过对传统文化与地域文化的历史感悟，达到更深广、更翔实、更本质的追求，这需要有深沉的历史眼光、纬地经天的气魄、探幽发微的智慧、集涓汇流的才情，以宏阔的手笔、高远的胆识、超凡的努力，从繁缛浩瀚的历史事物中梳理出各个方位、各种层面的代表实例，使之成为连贯的文化序列；又要用缜密周详的梳理功夫，钩沉辑佚，探赜译秘，从浩如烟海的旁邻典籍中搜求与其相涉相关的文献资料，使之有效地集合，在保持历史真实的前提下，纳入河北传统文化中，形成一个相对完整的、系统的、学术的、地域的同时又是民族的传统辉煌的坐标。这里有历代信仰的启示、人文气象的观念，更有深符的科学原理。这是民族传统文化心理的传承，又是传统文化人格风范的飞扬。以传统文化为底蕴，以现代视觉为准绳，熔裁出古今人文景观合璧的大制作、大手笔，熔铸我们对传统文化的真诚心思和深切感悟，让人们在赏心悦目中领略传统文化的神韵；在世界性的文化交流及所谓的“文化冲突”的威胁声中，用心血铸就燕赵精神文明重新辉煌的史册。在科技腾飞和信息时代、“地球村”到来的新世纪，筑就我们新的精神家园，开拓一个精微深阔、更高层次的理论思维的堂庑，是我们华夏学人的不懈追求和美好愿望。以我

们的才情和学识，虽然却步于体大而虑周的专门著述，也弗敢涉足总结历史经验的百年反思，然而从细微处入手，在历史的宝库中撷英集奇，选萃辑珍，抽其芬芳，振其金石，作一个今与古、流与源、前景与背景的有效介绍；从历史的不同断面，寻找那曾经生机盎然已熔铸于永恒的传统文化的精华，用人文主义的理念和理性思考去阐发传统艺术的伟大精神基调，这毋庸置疑地同样是伟大而艰巨的使命，需要我们以虔诚而缜密的心思，小心翼翼又忠厚笃实地去把握历史的真实，体悟传统的真谛。在积淀历史经验、吸纳考古学成果、融会古今文献的基础上，从一个全新的角度去探索和研究燕赵文化的丰富内涵，明允笃诚地辨析疏通，“列图史以考玩，殚元思于今昔”（明·何景明：《待曙楼赋》），观物会理，绘事穷经，以一种新的观念和灵感，在发现和创造中见奇伟，捕捉瞬间流动却震撼灵魂的伟大生命的光彩。

正是基于此种务实又力所能及的目的，我们选择了几个历史的断面，摘取了燕赵文化殿堂的只砖片瓦，以期通过我们的管窥蠡测，使读者领略燕赵文化的悠远浩瀚和瑰丽多姿。燕赵文化是内蕴非常丰厚、涵盖极为宏富的多元复合体，几个视点当然不能见其全貌，探赜也未必能够致远；但是，我们可以通过几个断面的研究和解读，尽我们的努力去理解和诠释他们的时空内容，以虔诚之心去体察和破译他们的文化内涵，在那不可见之处，发现他们所隐含的伟大而诱人的信念，扬风扞雅，鉴民族之雄心，而推燕赵之纯情。当我们跨入新世纪门槛之际，回望已经离去的历史，深深反思自己的文化，以雅俗共赏的形式，营造一个读赏结合的园地，驰骋才思和想像的场所，提供一个认识理解与领悟把握传统文化的良机，捧出我们心灵深处的感动，借以增加信心，坚定步伐，踌躇满志地迎接未来世纪的全新事业，是历史赋予我们的使命和职责。

为了奉出易于被大众理解和接受的通俗化读物，我们跨越了对文物资料甄引的旧式藩篱，化高雅为通俗，变深奥为浅显，扬弃了繁缛的考证，简捷率直又直道底里地吸纳各种研究成果，博采众长，广集高论，述专家之元意，整诸家之不齐，以平凡献学术，经过缜密的遴选和割爱，推出了这套丛书。虽然难免因榘榘藏珠而遗珍，但我们始终是以揭示燕赵文化之历史丰姿、弘扬民族文化之博大为初衷，寻绎出地域文化与民族文化的血肉联系和魂魄相通。真诚地企盼能不辱斯命，于愿足矣。

张志欣

目 录



引 言	1
一 营造篇	4
二 艺术篇·山庄	44
三 艺术篇·外庙	90
四 思想篇	116
五 青史篇	158

小资料 (一)	178
小资料 (二)	180

引言



——字内山林无此奇胜，
字内园亭无此宏旷。

——谓之画境可，
谓之诗境亦可……
(清·张玉书)

康熙四十七年(1708年)，身为内阁大学士的张玉书有幸奉旨游览了避暑山庄后苑。赏心悦目的景致让他惊诧不已。于是他在后来撰写的《扈从赐游记》里，妙笔生花，字里行间极尽赞美之辞。尽管如此，他仍然感到语言苍白无力，只好意犹未尽地慨叹“胜概不可殚述”。(图1)

乾隆五十九年(1794年)，英国特使马戛尔尼蒙大清高宗皇帝恩允，在避暑山庄尽情地参观了四天。参观所见让马戛尔尼惊呆了，他感觉避暑山庄是他所见到的“布置得最美的花园”。这让他想到了他的岳父布德勋爵在贝德福歇的拉顿花园，该花园由著名的兰斯洛特·布朗设计。“要是布朗来过中国，别人肯定会说他全是借鉴了热河的艺术。”马戛尔尼有些沮丧地如是说。

在避暑山庄肇建初期和经营盛期，中外两个具有不同文化背景 and 不同欣赏眼光的参观者，异口同声给予避暑山庄无以复加的称颂，足见避暑山庄无穷的魅力。从历史发展的角度看，说它是中国古代园林艺术的集大成者，并不为过。(图1)

园林之美，首在相地选址。避暑山庄自然条件的优越，在中国古典园林史上是罕见的。乾隆在《避暑山庄百韵诗》中写道：

胜境山灵秘，昌时造物胎。……土木原非亟，山川已献奇。……卓立峰名磬，横拖岭号狮。滦河钟坎秀，单泽擅坤夷……宛似天城设，无烦班匠治。就山为杰阁，引水作神池。

1-承德市地理方位图

避暑山庄的自然原型既有武烈河水系的湖泊、沼泽、洲岛、草原，又有卓立的锤峰、横拖的狮岭以及山峦、谷地、沟壑、森林，可谓水环山抱，峰回泉流，地貌复杂，景观奇异。这种得天独厚的自然条件几乎接近了最理想的艺术境界。

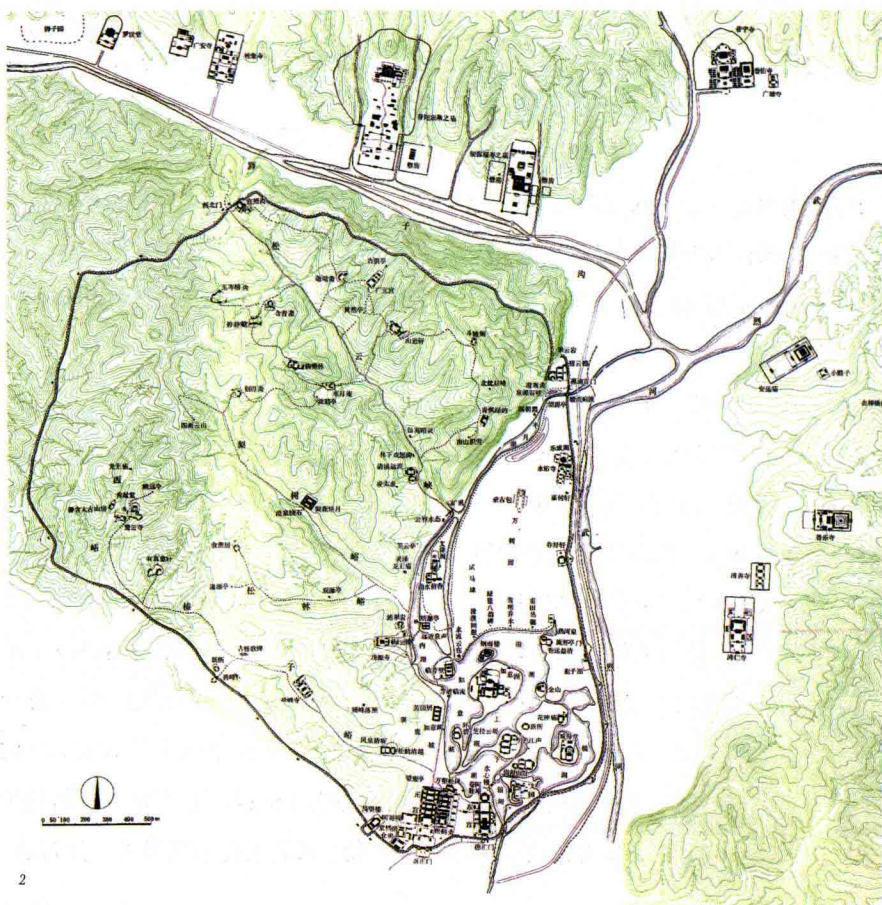
园林之美，重在规划立意。康熙大帝在避暑山庄的谋篇布局上煞费苦心。他要求“测量荒野阅水平，庄田勿动树勿发。自然天成地就势，不待人力假假设。……命匠先开芝径堤，随山依水揉辐齐。司农莫动帑金费，宁拙舍巧洽群黎”。⁽¹⁾他正是以这种崇朴鉴奢、以素药艳、成竹在胸的构思，在避暑山庄的具体营造过程中达到了“虽由人作，宛自天开”的艺术境界。全园按不同功能要求分区组景。宫殿区庄严、幽静、古朴、典雅；湖区洲岛错落，亭榭掩映，花木葱茏，委婉秀丽；平原区绿草如茵，粗犷坦阔；山峦区峰峦叠嶂，峡谷深邃。总体布局成功体现了多样与统一的规律。乾隆则不仅对避暑山庄进行了扩建，而且在山庄外围陆续营建了十座大型皇家寺庙，加之康熙时构建的溥仁、溥善二寺，对山庄形成众星捧月之势，匠心独运，极大地深化了山庄所蕴涵的向心统一的主题。(图2、3)

园林之美，贵在意境高远，耐人寻味。避暑山庄蕴涵的政治的、思想的、文化的、艺术的种种天才构思，在古往今来众多的园林中可谓独步青云。比如，山庄从地貌特征和景观配置上颇似锦绣中华的缩影；又如避暑山庄“以山名而趣实在水”等等，等等。

注释：

(1)《钦定热河志》，辽海丛书本。

正因为如此，当代旅游者才会摩肩接踵，纷至沓来。人们在痴迷地接受避暑



2-避暑山庄及周围寺庙平面图



3- 清盛期避暑山庄全图

山庄之美对自己心灵的浸润的同时,常常又不约而同地在内心升腾起一种强烈的困惑——为什么大清王朝会在距离京师遥远的承德兴建这样一座天堂宫苑?

同样的问题在二百年前也曾发生:乾隆时期访问过承德的朝鲜使者朴趾源就曾苦苦思索,“热河长城荒僻之地,天子何苦居此塞裔荒僻之地乎?”

“可以玩精神,可以供吟嘯。”对于上述困惑,乾隆曾作过这样禅味十足的提示。在其他的论述中,他也作过更为明确的解释,但从笔者的感受来说,总觉得有些矫枉溢美。何况同样一件事,由不同的人去做,其目的未必就完全一样。把乾隆赋予避暑山庄的功用意义原封不动地搬到康熙身上,无疑会失之偏颇。

恩格斯说过,“历史从哪里开始,思想的行程也应当从哪里开始。”要“读懂”避暑山庄,首先要明晓山庄肇建的历史背景和时代特征。以此为出发点,才会准确地把握它的脉搏,领悟它的精神。这本小书,分营造篇、艺术篇、思想篇、青史篇四部分,对山庄景点不作一般的导览介绍,而是倾力于对园林文化的艺术提炼、专题分析、综合研讨,期望在诠释山庄的深度和广度上有新的突破,在弘扬避暑山庄文化方面有新的探索和创新。但愿它能给您带去一份惊喜、些许收获。

一 营造篇

清初，伴随着八旗铁骑，满族贵族入主中原。以江南为代表的汉族文化对其进行了顽强的抵制。王朝能否成一大统，此时的关键是对汉文化能否尊重和吸收，能否取得汉族文化的认同。所以，当时的清王朝大量起用汉官，学习汉文化。康熙皇帝曾几下江南，表现了对江南的高度重视。在北京则保持了明紫禁城原貌，并同时在京城大事造园。园林作为文化的丰富载体，成为清初满汉文化融合的象征，其中借鉴引用江南景物和园林的景观很多。与此同时，在塞外的热河，以融合为主题、宇内一统为目的的园林及宗教寺院的营建，从康熙十六年(1677年)的喀喇河屯行宫开始，至避暑山庄及周围寺庙而达到极盛。

(一) 茅茨土阶，不彩不画——从喀喇河屯离宫说起

喀喇河屯离宫是有清一代建造的第一座自然山水园，它的建造思想、风格、布局甚至一些模取的对象，都被斯后出现的避暑山庄全面继承和发扬。因此，要研究避暑山庄，不能不追溯喀喇河屯离宫。

1. “避暑”由来

因避暑而两地移住乃我国历史上北方游牧狩猎民族的传统习俗。为特定的生产生活方式所制约，至辽代形成“捺钵制”。据《营卫志》记载：“辽国尽有大漠，浸包长城之境，因宜为治，秋冬违寒，春夏避暑，随水草就畋渔，岁以为常。四时各有行在之所，谓之‘捺钵’。”契丹语“捺钵”意为“出住处”、“行在”。金元诸帝均保留冬夏南北移住的习惯。皇帝于避暑“度假”期间，一样还要召见臣下，处理政务，所以在“行在”建立房舍宫殿成为必然。宋人记载今河北平泉县一带

原有“奚王避暑庄”，便是一个成例。

清朝皇帝先辈世居东北，入关之初，由于地理位置上的差异造成了对气候的不适应，避暑和狩猎问题亟待解决。北京城周围没有这种避暑狩猎的处所。北京之南，平原千里，农田阡陌；西郊的西山经过历代开发，原始森林破坏，人文景观增多，不宜走马驰骤；北郊山岭有明陵禁地，也不宜开辟；所可开拓者，惟有东北方向。

顺治七年(1650年)七月，摄政王多尔衮谕：“京城建都年久，地污水咸。春秋冬三季，犹可居止，夏日溽暑难堪。但念京城乃历代都会之地，营建匪易，不可迁移。辽、金、元曾于边外上都等城为夏日避暑之地。今拟建小城一座，以便往来避暑。造城新增钱粮，加派于直隶、山西、山东、浙江、江南、河南、湖广、江西、陕西九省，共二百四十余万两。”^① 这座避暑小城，即热河境内的喀喇河屯。

喀喇河屯为蒙古语，汉意黑城，位于塞外今承德市区西20公里，滦河与伊逊河交汇处。其地理位置颇为重要，是进入内蒙古及东北地区的枢纽地带，不仅是陆路交通要冲，水路往来亦十分便捷。早在战国至西汉时代，这里已设有城邑；金元时期更成为人烟密集的屯戍地；明永乐以后，漠南蒙古部落在此游息，遂成牧马场地。

由于多尔衮英年早逝，喀喇河屯避暑城的建造未及竣工便被迫停止。直至康熙十六年(1677年)，康熙皇帝再次关注了这个塞外古城。此时的康熙，主要精力用于平定云南吴三桂、广东尚之信和福建耿精忠的“三藩之乱”，而北方内蒙古察哈尔部在康熙十四年(1675年)借机起兵叛乱，西北的蒙古准噶尔部噶尔丹也数次叛乱。这使康熙皇帝清楚地意识到，在北部和西北部的蒙古各部，虽然是清初满族打天下的重要同盟军，但清王朝此时并没有完全控制它们，加之曾经战无不胜的八旗军的战斗力已与当初不可同日而语，北方的安定有利于南方的平叛。于是康熙皇帝决定重修塞外的喀喇河屯离宫，用来召见和安抚蒙古王公大臣，以稳定北方，腾出精力处理南方事务。

这次建造的目的，在康熙四十三年(1704年)于喀喇河屯敕建的第一座寺庙《穹览寺碑文》中，康熙皇帝这样写道：“……朕避暑出塞，因土肥水甘、泉清峰秀，故驻蹕于此，未尝不饮食倍加，精神爽健。所以鸠工此地，建离宫数十间。茅茨土阶，不彩不画，但取其容坐避暑之计也。日理万机，未尝少辍，与宫中无异……”康熙此时应是一个地地道道的北京人了，但由于传统的影响，仍然是耐不住北京的炎热，还是选择了出塞避暑，只是在“精神爽健”的同时更没有忘记应当“日理万机”。这时的喀喇河屯应当是以避暑为名义，兼有处理朝政功能的“离宫”，其地位和功能相似于后期的避暑山庄，而与一般行宫是完全不同的。

2. 清代最早的山水宫苑

喀喇河屯离宫地居今承德市双滦区滦河镇西南缘，处在滦河右岸黄土丘陵地

注释：

①《清世祖实录》，卷46。

注释:

(1)《小方壺齋輿地丛钞》。

带。离宫的主体建筑位于南坡,这里地势开阔,河流交汇,泉清峰秀,水甘土肥,自然条件富有江南意境。据《钦定热河志》载:喀喇河屯离宫“地本古兴州治,在避暑山庄西南三十五里,当山庄未建,康熙十六年圣祖肇举巡典驻蹕于此,嗣是岁以为常。宫门南向五楹,御题额曰‘秀野轩’,联曰:‘天宇晴开青嶂外;人家烟起翠微中。’……宫基中界滦河,依山带水,比之京口浮玉,故有小金山之号。西上则滦阳别墅……”(图4)

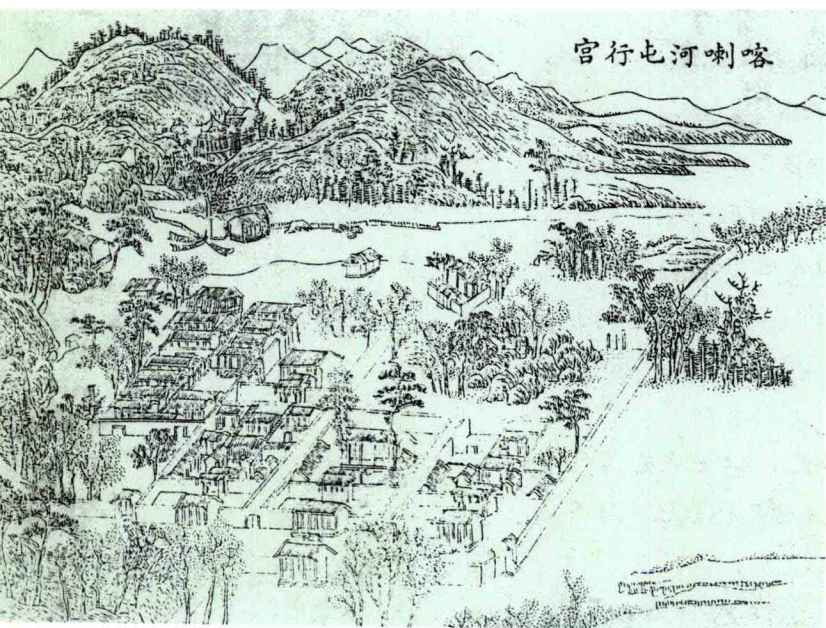
官方史志,多刻板简明,不若私家笔记文笔细腻,意气飞扬。清朝内阁大学士张玉书在康熙四十七年(1708年)的《扈从赐游记》⁽¹⁾中,对喀喇河屯行宫作了更为生动的描述,兹录如下:

二十七日有旨,命从满大臣等游观后苑。从西旁门入,经一大轩,额曰“松壑清越”。登山至一佛寺,为慈云大士阁,有藏经在焉。佛像及供器皆与外制者不同。出阁经一轩,曰泉萝幽映。度浮桥北行,桥下为滦水,从西来分为支河引入苑内,河中鱼至多。又行至行殿前,面山临流,山石嶙峋耸削,上建二亭,即所谓小金山者。时同翰林诸臣于殿旁选石而坐,赐有蒲席坐垫。少顷,赐食五器,各饱饫毕,度桥登山。内侍导行,上遥望,谕曰:“可随意遍观,勿拘行迹。”因历览前后二亭。前一亭规制与金山之留云亭仿佛,联云:“丹地平陵,霁夕月悬高阁;灵池不凿,雨时云起澄潭。”可以想见胜概。后一小亭绝类金山吞海亭,且相望一大石在河中流,与善财石无别。此小金山所由名也。徘徊久之,江天风景,宛然在目。因对诸臣言,不意身在塞外,复游故山,真人生之希遇也。诸臣相顾感叹。既下,循长堤而行,观金莲花数亩,色正黄,弥望奇英灿烂,自压诸花之上。其他野卉不知名者不可胜纪。回至行殿前,内侍导从殿左行,所历多佳胜。度浮桥而南,至一别殿,额曰“寄云涵碧”,四面皆垂帘,旷览无际,所列异花最盛。转至水次登舟,绝滦水而

渡伊苏河水。水中有大洲,上有轩,额曰“烟月清真”,联曰:“山林依石漱;溪谷润清波。”去轩数十步,有亭曰“积翠”,联曰:“垂钓有深意;望山多远情。”南有小亭曰“碧玉髻”。自此登舟,复渡至滦水,乃登岸,同诸臣至直庐谢恩。

喀喇河屯离宫占地面积很大,实际勘查周约二十华里。离宫分宫殿区和苑景区两部分:宫殿区包括东、西、中三路宫殿;苑景区位于其西北侧,利用滦河和山势构成自然园林。主要景区有小金山、滦阳别墅等。张玉书所看到的,仅是小金山而已。滦阳别墅位于苑景区西部、滦河北岸,有浮桥与宫殿区相连。别墅分有东、西两组庭院,东、西、北三面有半封闭游廊环绕,中间长廊相隔。东院有逍遥

4-喀喇河屯行宫(引自《钦定热河志》)



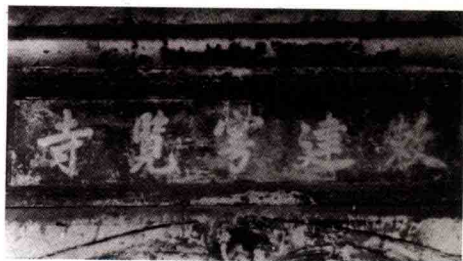
楼，西院有翠云堂、虬盖亭，亭南建有钓鱼台，为临河敞榭，石矶苍然，游鱼歛忽。溱阳别墅与小金山以桥相连，楼榭石树，桥接上下，蔚为壮观。

纵览喀喇河屯离宫历史形貌，既有皇宫建筑的严整布局，又有山乡田园的自然情调，宫苑有机结合，径开一代造园之先河。主要建筑庄重肃穆，朴素淡雅；园之内依崖为斋，引水过庭，野花蝶影，叶密禽鸣，人事之工不违天然之趣，浑然而一，是座地地道道的自然山水苑。过去，学术界一向将康熙二十九年(1690年)在北京所建畅春园视为清代第一座山水宫苑，实谬传也。

喀喇河屯离宫外围尚有康熙敕建寺庙三座，分别为穹览寺、琳霄观和大龙王庙。大龙王庙早已湮灭无存，其他两座大部分建筑至今幸留于世。因为于行宫外建庙在避暑山庄有更丰富的表现，为方便读者追索其中奥妙，比较两地之传承，在此有必要先将穹览寺、琳霄观的概况作一简要介绍。

穹览寺，位于喀喇河屯离宫东南不足半里，建于康熙四十二年(1703年)，占地面积3900多平方米。时值康熙五十寿辰，随侍众臣为示祝贺，集资构建了此寺。该寺平面布局呈“伽蓝七堂式”，山门题额“敕建穹览寺”(图5)。“穹览”二字，撷取南朝文学家沈约“骧首览层穹”诗意。

琳霄观，位于喀喇河屯离宫南1公里，建于康熙四十九年(1710年)，占地面积3100平方米，亦呈“伽蓝七堂式”布局。主要建筑有灵官殿、圣母殿等。



5-穹览寺门额

3. 喀喇河屯离宫对避暑山庄的影响

喀喇河屯离宫的建造，首先在功能上是以避暑为目的，兼行治政理朝。这一目的延续并直接体现在避暑山庄上，就是避暑山庄的命名。“山庄频避暑，静寞少喧哗。”只是避暑山庄的治政功能更为加大和完备。因此，早期的避暑山庄带有明显的喀喇河屯离宫的印迹，康熙对避暑山庄宫殿区的迁移和扩建是为了治政，营建园林是为了避暑和休闲。

其次是建筑风格。喀喇河屯离宫在建造时追求“茅茨土阶，不彩不画”，形成了淡雅古朴的风格。而后的避暑山庄建造，康熙依然采用了这种风格，“无刻楠丹楹之费，喜林泉抱素之怀”⁽¹⁾，“因岩壑自然之势，示茅茨不翦之规”⁽²⁾。

在离宫的建筑布局上，前为宫殿区，分左、中、右并行布置三组建筑。中路为皇帝理事的朝殿和休息的寝宫，左、右分别安置皇太后和皇子们。宫殿区西北，利用自然的山水营造了大面积的园林。这种布局也表现在二十余年后康熙于北巡行围沿路建造的各个行宫，但多数行宫的园林部分较小，惟避暑山庄的布局与喀喇河屯极为相似。

喀喇河屯离宫的园林以江南园林为模仿对象，追求江南水乡的意境，像小金山洲岛、长堤小桥等。在同一主创人康熙的指导下，这些创意都被以后的避暑山庄全面地继承了下来。

从“河屯”到“山庄”，其中之因承变化，既让人感到有趣，又耐人寻味。

注释：

(1) 康熙：《避暑山庄记》。

(2) 乾隆：《永佑寺碑文》。